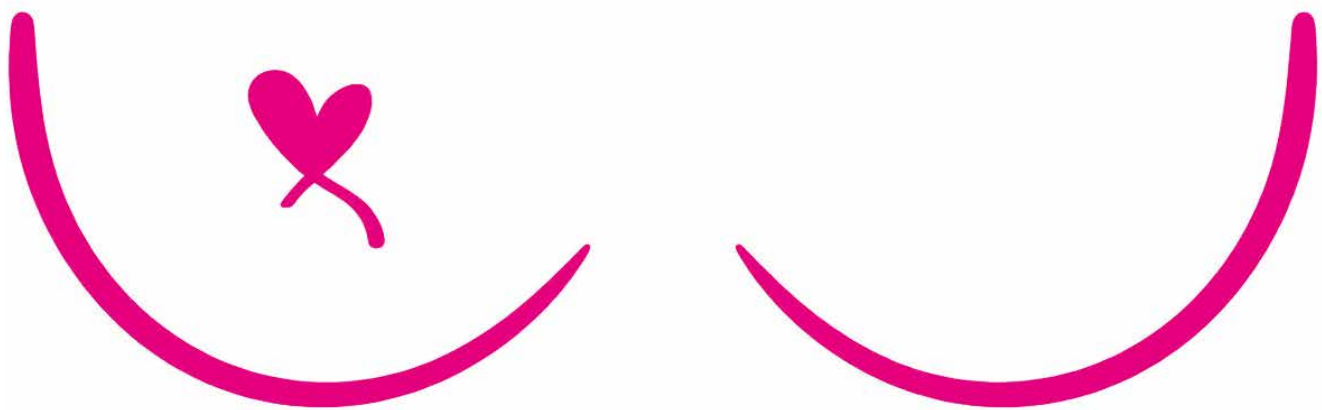


OCTOBRE ROSE

TOUT UN MOIS POUR SENSIBILISER ET AGIR



Gestion des déchets :
l'injonction comme
solution

page 02

Luciana Raspail :
la nouvelle directrice
de la CCISM

page 03

Pause lecture :
Mélodie Joseph
et Beverly Richardson

page 04

page 05

Jay CARIBBEAN COACH STUDIO BIEN ÊTRE

BOUGEZ
RESPIREZ
ÉQUILIBREZ

PILATES
MAT & PRÉNATAL

26€
LA SÉANCE
*Abonnement
carte de 10 cours

UN CORPS PLUS FORT
UN ESPRIT PLUS SÉRÈNE
PLUS D'ÉNERGIE AU QUOTIDIEN

Prenez soin
de vous

Pilates Prénatal

STUDIO À HOPE ESTATE
TAKE OFF CENTER

LE PLANNING
DES COURS
SCANNEZ LE QR CODE

PLACES
LIMITÉES
0690830791

Move for a better you

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY
8H00 - 17H00

HOPE ESTATE
8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY
8H00 - 16H30

HOPE ESTATE
8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC
PEST
CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

LAPEYRE

JUSQU'AU 3 OCTOBRE
JUSQU'À
-20%*
SUR LES
CUISINES

VENEZ DÉCOUVRIR
NOTRE NOUVELLE ÉQUIPE

*Voir conditions en magasin - LAPEYRE au sein du magasin GEDIMAT - 13 rue de Griselle (face à Leader Price) - 0590 77 35 01



**Carrefour
market**



LA POISSONNERIE
— LE FRAIS —
by Cole Bay

**ARRIVAGE
MAREE**

**DISPONIBLE DÈS
DIMANCHE MATIN**

PROMOS JUSQU'AU 6 OCTOBRE

24€90
1.4 KILOS
SOIT 17.79 € LE KILO
PROMO

MOULES DE BOUCHOT

25€90
LE KILO
PROMO

FILET D'ÉGLEFIN

23€90
LE KILO
PROMO

**AILES DE RAIE
ORIGINE FRANCE**



COUTEAUX MOYENS



LAMELLE D'ENCORNET



THON ALBACORE EN FILET



FILET DE BAR



SOLE 3/400



FILET DE TRUITE DE MER



BULOT CUITS



DOS DE CABILLAUD



FILET DE SAUMON ÉCOSSE



TRUITE ARC EN CIEL



**HUÎTRES
MARENNES
OLÉRON**

**TAUX DE
CHANGE
1€ = \$1.15**

Dans la limite des stocks disponibles.
Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : **8h - 20h**
Dimanche : **9h - 14h** www.cmsxm.net
#53 Union Road COLE BAY
+1-721 542-4400

L'injonction, la solution de facilité

Dans un communiqué diffusé mardi soir, la Collectivité a annoncé le recours à une injonction afin de permettre la poursuite du traitement de certains déchets à l'éco-site de Grandes Cayes. Faute d'avoir anticipé suffisamment tôt le renouvellement des marchés arrivés à échéance, cette procédure constitue désormais le seul cadre juridique permettant de maintenir le service.

La Collectivité affirme avoir proposé à Verde SXM une prolongation temporaire du contrat, le temps de finaliser les procédures en cours. Elle indique également que l'entreprise aurait invoqué la « non-conformité partielle » de certaines installations. Elle poursuit parallèlement la préparation de nouveaux marchés pour les déchets verts, les produits d'assainissement et les déchets recyclables, avec notamment l'obligation, pour les futurs prestataires, de disposer d'une installation de compostage conforme, dont la mise en service est envisagée au second semestre 2027.

Mais le constat est simple : une entreprise ne peut pas poursuivre un travail de sa propre initiative sans marché en cours ni autorisation préfectorale.

La Collectivité avait été alertée dès septembre 2025, puis à nouveau en janvier 2026, sur l'arrivée à échéance du marché fin mai 2026. Faute de nouvelle procédure aboutie, une solution juridique avait permis de prolonger temporairement l'activité jusqu'au 20 septembre. Selon Maxime Arnal, directeur de Verde SXM, l'échéance était connue et pouvait être anticipée plusieurs mois à l'avance, d'autant qu'un marché public nécessite entre six et huit mois de procédure avant d'être effectif.

Tous les acteurs concernés ont été prévenus. La préfecture a par ailleurs adressé plusieurs mises en demeure à la Collectivité. Selon Maxime Arnal, l'intervention de la préfecture a jusqu'ici permis d'éviter une catastrophe.

DES MARCHÉS AUX SITUATIONS DIFFÉRENTES

Verde SXM intervient dans le cadre de trois marchés de services. L'un d'eux concerne une quinzaine de typologies de déchets :

équipements électroniques, piles, ferraille, pneus, pots de peinture ou encore certains déchets financés par les éco-organismes. Pour ces filières, il n'y a pas de changement.

Concernant les emballages ménagers recyclables issus des bornes jaunes et vertes, un nouveau marché a bien été publié en mai. Verde SXM a toutefois décidé de ne pas y répondre. L'entreprise invoque d'abord les retards de paiement : sa créance serait passée de 1,8 à 1,3 M€ après le règlement de 500 000 €, mais de nouvelles factures continuent de s'ajouter.

Elle regrette également que le marché se contente de maintenir le fonctionnement actuel sans donner les moyens d'investir davantage dans l'amélioration du traitement. Plusieurs projets déjà proposés par Verde à la Collectivité ne pourraient ainsi pas être réalisés. Verde préfère donc laisser ce marché, assez simple à gérer en matière logistique, à d'autres entreprises locales.

Par contre, la situation est particulièrement sensible pour les boues issues des stations d'épuration. Après traitement par la SAUR, qui ne peut les stocker au-delà de 15 jours, elles doivent être évacuées rapidement. Il y a là un vrai sujet de salubrité publique.

L'injonction permet donc de poursuivre juridiquement le service. Mais elle intervient après une échéance connue de longue date et plusieurs mois d'alertes sur la nécessité de renouveler les marchés... le prochain, dont l'échéance est le 25 avril 2027, concerne les VHU. Malgré une campagne de la Collectivité en charge de leur enlèvement, aucun véhicule hors d'usage n'arrive désormais à l'éco-site.

Bonne nouvelle cependant, parmi les 100 projets recensés dans les territoires d'outre-mer et présentés à Choose Outre-mer hier, Saint-Martin a été retenu pour la construction d'un méta-casier pour la gestion des déchets. Deux dossiers à suivre. **A.B**

Élections : n'attendez pas le dernier moment !

On entend souvent que « voter ne sert à rien ». Curieusement, ceux qui le répètent sont aussi souvent les premiers à râler une fois les décisions prises. Encore faut-il, avant de refaire le monde au comptoir ou sur Facebook, être inscrit sur les listes électorales.

Pendant longtemps, la règle était simple : pour voter l'année suivante, il fallait s'inscrire avant le 31 décembre. Depuis le 1er janvier 2019, les listes électorales sont permanentes et il est possible de s'inscrire jusqu'au 6e vendredi précédant le scrutin. Autrement dit, il y a désormais un peu plus de marge. Une bonne nouvelle, certes, mais pas forcément une invitation à attendre la dernière minute pour se découvrir soudainement une conscience citoyenne.

Vérifier son inscription ou faire la démarche prend quelques minutes. Découvrir, le jour venu, que l'on ne peut finalement pas voter risque d'être un peu plus agaçant. Surtout lorsqu'il faudra ensuite passer cinq ans à expliquer ce que les élus auraient dû faire. Car le droit de vote n'est pas tombé du ciel. En France, le suffrage universel masculin est instauré en 1848. Les femmes, elles, doivent attendre l'ordonnance du 21 avril 1944 pour obtenir ce droit et votent pour la première fois lors des élections municipales du 29 avril 1945. À l'échelle de l'histoire, ce n'est

donc pas si vieux. Et ce droit est loin d'être une évidence partout. Dans certains pays, les citoyens ne disposent toujours pas d'élections réellement libres et pluralistes. À l'inverse, ailleurs, comme en Belgique, au Luxembourg ou en Australie, voter est considéré comme suffisamment important pour être obligatoire, avec des sanctions possibles en cas d'abstention injustifiée.

En France, personne ne vous obligera à glisser un bulletin dans l'urne. Chacun reste libre de voter ou de ne pas voter. Mais il faut reconnaître une certaine logique : pour avoir voix au chapitre, encore faut-il commencer par utiliser sa voix. Râler après les élections, c'est facile. Participer avant, c'est quand même plus crédible.

www.com-saint-martin.fr, onglet « Inscription sur les listes électorales ». Tél. : 05 90 29 59 20.

Mail : servicedeselections@com-saint-martin.fr

PROFESSEUR YAD
GRAND VOYANT MÉDIUM • GUÉRISSEUR
RETOUR AFFECTIF • RÉCUPÉRER SON EX • PROBLÈMES SENTIMENTAUX
Vous aide à résoudre vos problèmes, retrouver sérénité et équilibre.
Conflit familial • Malchance • Santé • Protection • Déblocage

AMOUR RELATIONS | FAMILLE RÉCONCILIATION | SANTÉ BIEN-ÊTRE | PROTECTION | RÉUSSITE DÉBLOCAGE

Résultats garantis dans la même semaine | FACILITÉS DE PAIEMENT | Par correspondance ou déplacement possible

+596 696 05 02 95

97150
édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD
4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic

AGORA IDN
www.agora-idn.com
COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - SOCIAL
EXPERTISE COMPTABLE DEPUIS 1983
CRÉATION - CONSEIL - AUDIT

A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.

Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Luciana Raspail nommée directrice générale de la CCISM

En nommant Luciana Raspail au poste de Directrice Générale, la CCISM fait le choix de l'expérience, mais aussi celui d'une compétence issue de ses propres rangs. Parmi une douzaine de candidatures étudiées, c'est en effet un profil interne et profondément ancré dans le territoire qui a été retenu.

Luciana Raspail connaît la maison par cœur. Entrée à la CCISM en 2011 comme secrétaire, elle a occupé différents postes au Centre de Formalités des Entreprises, à l'Export, à l'Appui aux Entreprises, avant de devenir directrice adjointe. Quinze années de terrain, accompagnées d'une montée en compétences jusqu'à l'obtention d'un master 1 en management et commerce international puis d'un master 2 en ressources humaines. Pour la présidente Angèle Dormoy, ce choix porte aussi un message : une institution doit savoir attirer de nouveaux talents, mais également reconnaître ceux qui se sont construits en son sein.

Forte de cette connaissance de l'institution à tous les niveaux, Luciana Raspail fixe le cap : faire de la CCISM un acteur de proximité, un partenaire des entreprises et un moteur du développement économique de Saint-Martin. Elle entend désormais mettre cette expérience au service d'une CCISM plus proche des entreprises, plus agile et davantage tournée vers les besoins du territoire. Sa première sortie officielle à Paris, à l'occasion de CCINERGIES,



le séminaire annuel du réseau des CCI, et de Choose Outre-mer, organisé par le ministère des Outre-mer, s'inscrit déjà dans cette volonté d'ouvrir davantage Saint-Martin sur l'extérieur. Luciana Raspail succède à Julien Bataille, qui avait quitté ses fonctions en janvier dernier. **A.B**

Autorisation d'activité commerciale au sein de la Réserve Naturelle

La procédure 2026-2027 afin d'obtenir l'autorisation annuelle d'exercer une activité commerciale, maritime ou terrestre, au sein des réserves naturelles de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy est lancée. Les demandes peuvent être déposées dès à présent et jusqu'au vendredi 30 octobre ou, dans un second temps, du lundi 11 janvier au vendredi 12 février 2027. Le formulaire de demande est disponible auprès de l'AGRNSM (nouvelle demande ou renouvellement).

Le dossier doit être envoyé par mail (autorisationreserves@agencedelenvironnement.fr) ou déposé au bureau de la Réserve à Hope Estate ou à l'ATE à Gustavia pour Saint-Barthélemy. Un comité technique comprenant le gestionnaire de la réserve naturelle et les services de l'État sélectionnera les dossiers faisant l'objet d'une autorisation, valable un an à compter de la date de la décision délivrée par le gestionnaire. Elle pourra être suspendue en cas d'irrégularités constatées par le gestionnaire et/ou les autorités compétentes. Tout constat d'activité commerciale sans autorisation au sein d'une réserve naturelle entraînera des poursuites administratives et/ou pénales.

Message de condoléances

« Je suis attristé d'apprendre la disparition de monsieur Norbert Luftman, figure du monde économique et touristique de notre territoire.

Arrivé à Saint-Martin à la fin des années 1980, Norbert Luftman a consacré une grande partie de son parcours au développement touristique d'Orient Bay, notamment à travers sa société Sindextour et la création du village et des établissements emblématiques de la baie, le Kontiki, le Bikini, le Kakao, le Waikiki et le Coco Beach. Entrepreneur engagé, Norbert Luftman aura ainsi contribué, pendant plusieurs décennies, au rayonnement touristique de Saint-Martin et à la dynamique économique d'Orient Bay et du territoire tout entier. Son engagement dans la reconstruction et la relance de ses activités après le passage dévastateur de l'ouragan Irma en 2017 témoigne de son attachement au territoire.

À travers sa disparition, Saint-Martin perd une personnalité importante du monde économique, qui laisse une trace indissociable de l'histoire touristique de Saint-Martin. La Collectivité lui en est reconnaissante.

Au nom de la Collectivité de Saint-Martin, des élus territoriaux et du personnel de la Collectivité, j'adresse mes sincères condoléances à sa famille et à ses proches, ainsi qu'à tous ceux qui l'ont accompagné au cours de son parcours. Nos pensées chaleureuses les accompagnent dans cette douloureuse épreuve. »

Louis Mussington
Président de la Collectivité de Saint-Martin

DU 2 AU 10 OCTOBRE
FOIRE AUX VINS
-25% SUR TOUT



LIVRAISON GRATUITE SUR TOUTE L'ÎLE



HOPE HILL
Z.A. Hope Hill
0590 77 25 03

MARIGOT
37 Boulevard de France
0590 87 25 03



OUVERTS DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H30 À 18H30

Octobre rose : tout un mois pour sensibiliser et agir

Chaque année, Octobre rose rappelle l'importance du dépistage et de la prévention du cancer du sein. Si 1 femme sur 8 est touchée au cours de sa vie, 100 % sont concernées par les gestes de prévention, le suivi médical et la connaissance de leur corps. Les actions se multiplient durant tout le mois pour sensibiliser à la lutte contre ce type de cancer.

Le cancer du sein reste aujourd'hui le cancer le plus fréquent chez la femme. 61 214 nouveaux cas ont été diagnostiqués en France en 2023. Sa mortalité diminue toutefois d'année en année, et son incidence tend à se stabiliser. Une partie de ces cancers pourrait être évitée et, lorsqu'il est détecté suffisamment tôt, le cancer du sein se guérit dans 9 cas sur 10. Le cancer du sein est une maladie multifactorielle. Plusieurs éléments peuvent favoriser son apparition.

L'âge constitue l'un des principaux facteurs : environ 80 % des cas surviennent après 50 ans. Si les antécédents médicaux personnels ou familiaux entrent en compte, le mode de vie peut également jouer un rôle. Près de 20 000 cancers du sein pourraient être évités chaque année... notamment en limitant la consommation d'alcool, le tabac, le surpoids et la sédentarité. La campagne Octobre rose est donc l'occasion de rappeler les bons réflexes : adopter une hygiène de vie bénéfique pour la santé, pratiquer une activité physique régulière, surveiller tout changement inhabituel et participer au dépistage lorsqu'on est concernée... 40 % des cancers sont évitables grâce à des comportements sains.

SE FAIRE DÉPISTER

Le programme national de dépistage concerne les femmes de 50 à 74 ans, sans symptôme ni

facteur de risque particulier autre que l'âge. La mammographie, proposée tous les deux ans, est prise en charge à 100 % par l'Assurance Maladie, sans avance de frais. Cependant, certains cancers peuvent apparaître entre deux mammographies ou toucher des femmes plus jeunes. Il reste donc important de consulter régulièrement son médecin traitant, son gynécologue ou une sage-femme pour un examen clinique des seins.

Le KKO Beach Club organise la 5e édition



de son tournoi les « Raquettes roses ». A cette occasion, un stand de sensibilisation et d'information sur le dépistage accueillera les femmes le samedi 31 octobre sur la plage de la Baie Orientale. On peut s'inscrire également au tournoi ou tout simplement y aller pour encourager les joueuses et participer à la tombola dont les recettes seront intégralement reversées à l'association Fleur de Phoenix. Une séance de stretching sera offerte à toutes les participantes ! Inscription avant le 28 octobre (10 €) : 06 90 54 22 48.

ÊTRE ATTENTIVE AUX CHANGEMENTS

Dans de nombreux cas, le cancer du sein se manifeste par la présence d'un nodule, généralement dur et souvent indolore, découvert lors d'un examen médical. À partir d'environ 1 cm de diamètre, ce nodule peut devenir palpable. D'autres signes doivent également attirer l'attention : une rétraction de la peau ou du mamelon, une inflammation, une rougeur ou une douleur, un écoulement, un eczéma du mamelon ou encore la présence d'un ganglion sous le bras. L'autopalpation permet de mieux connaître ses seins et de repérer plus facilement un changement inhabituel. Une fois par mois, chaque femme doit faire ces gestes simples, qu'il suffit d'apprendre.



Le Lions Club a choisi une activité tonique, l'Aquagym avec Kevin et Celya sur la plage de Grand Case (côté hôtel Grand Case Beach Club) à 9h30 le samedi 17 octobre. Inscription (10 €) : 06 90 28 58 27.

« Let's Go Girls » est une autre manière de bouger, en participant à la compétition de cyclisme féminin de la Team JCO en partenariat avec le Centre d'Excellence et d'éducation par le sport. Plusieurs îles de la Caraïbe seront représentées sur les trois jours de l'événement, du 23 au 25 octobre. Informations : 06 91 28 68 84.

EN BONNE SANTÉ ? DONNEZ !

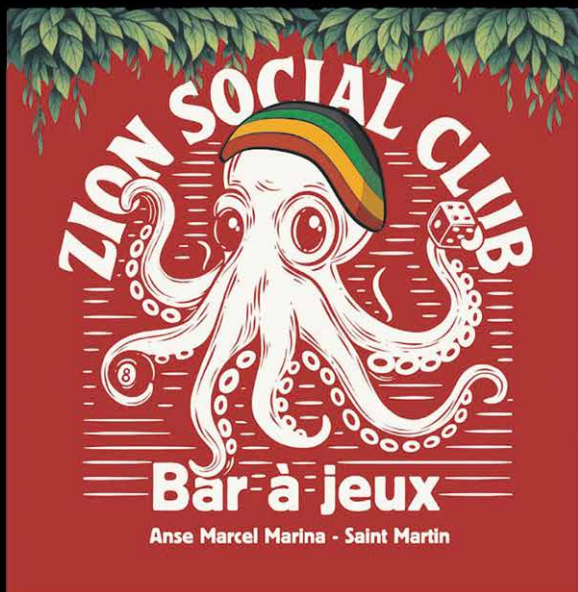
Octobre rose est aussi un mois de solidarité. Plusieurs entités se mobilisent sur le territoire pour apporter leur soutien à la recherche médicale ou soutenir localement les associations qui œuvrent en faveur des femmes touchées par ce cancer.



Les Archigirls reverseront 100 % des fonds récoltés lors de leur « tournoi touch » à la lutte contre le cancer du sein. Ouvert à toutes, il se déroulera ce samedi 3 octobre à partir de 9h sur le terrain du domaine de Bellevue Mont-Fortune. Au programme également : un déjeuner-buffet convivial (13h) et un village associatif (de 14h à 16h) dédié à la prévention et au bien-être.

Cadismarket transforme ses « promos de la semaine » en opération solidaire au profit de l'association Fleur de Phoenix. Du 2 au 31 octobre, une sélection de 9 produits facilement identifiables sera proposée dans les magasins : pour chaque produit acheté, 1,50 € sera reversé à l'association Fleur de Phoenix, qui accompagne les personnes touchées par le cancer du sein à Saint-Martin.

A.B



ANSE MARCEL MARINA - 97150 SAINT MARTIN
INFOS ET RESERVATIONS AU 06 90 52 75 85



Le club Friendly Longe-Côte en collaboration avec le Comité territorial Olympique de Saint-Barthélemy et Saint-Martin, proposera une matinée d'activités autour du Longe-Côte, de l'Aquagym et de la nutrition, ponctuées par les interventions de deux sage-femmes, Elsa et Magalie. Elles apprendront aux participantes l'autopalpation et pourront faire un examen sur demande le samedi 24 octobre, de 8h à 12h, sur la plage de Friar's Bay. Inscription avant le 23 octobre midi (gratuit) : 06 90 64 06 06.

BOUGER !

Une activité physique régulière de 30 min par jour contribue à réduire le risque de cancer. Elle peut aussi avoir des effets bénéfiques sur la qualité de vie et le pronostic des personnes malades. La Ligue contre le cancer encourage notamment la pratique de l'activité physique adaptée pendant et après les traitements.

« The Pink Walk » organisée le dimanche 11 octobre par Saint-Martin Twirling Entertainment avec SXM Trails, sera une bonne occasion de bouger avec au programme dès 6h au départ du parking de Galisbay, une séance de zumba, une marche et un petit-déjeuner. Inscription (15 €) : 06 90 32 34 30

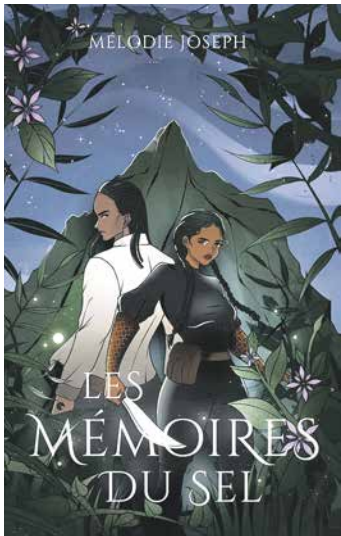
Voyages dans les traditions

Deux ouvrages en auto-édition invitent à se replonger dans l'histoire de manière très différente. Avec l'approche de l'anthropologue Beverly Richardson, c'est la transmission orale et la mémoire collective qui sont mises à l'honneur ; avec la jeune auteure Mélodie Joseph, la fantasy s'appuie sur les trésors de la nature et les imaginaires caribéens.

« LES MÉMOIRES DU SEL » DE MÉLODIE JOSEPH

Mélodie Joseph est née en Martinique, a grandi à Saint-Martin et habite Montréal depuis plusieurs années. En 2023, elle publie La respiration du ciel chez VLB Éditeur, le premier tome d'une série de fantasy intitulée La sèmeuse de vents. Le deuxième tome, La Chèvre noire, paraît l'année suivante, en 2024. Ce mois-ci, elle publie son troisième roman, Les mémoires du sel, une fantasy épique d'inspiration caribéenne.

À Halite, une île coupée du monde par un dôme magique, Yahima est la fille de la cheffe des éclaireurs, le clan chargé de garder et d'escorter les voyageurs à travers la mangrove. Lorsqu'un groupe d'étrangers fait appel à leurs services pour accomplir une mission capitale sur ces terres sacrées, Yahima saute sur l'occasion. Elle qui souhaite quitter les éclaireurs depuis longtemps espère que cette expédition sera sa dernière. Mais c'est sans compter les monstres terrifiants qui s'éveillent dans les bois, la déchirure qui s'agrandit dans le ciel et Adi, le mystérieux homme masqué qui accompagne les étrangers... À mesure qu'ils avancent, des secrets enfouis refont



surface, menaçant de bouleverser à tout jamais l'équilibre de leur île. Dans un monde au bord de la destruction, Adi et Yahima seront obligés de choisir entre leurs rêves et leurs devoirs pour sauver Halite.

En auto-édition. Disponible en format numérique ou papier. Contact : <https://www.melodiejoseph.com>

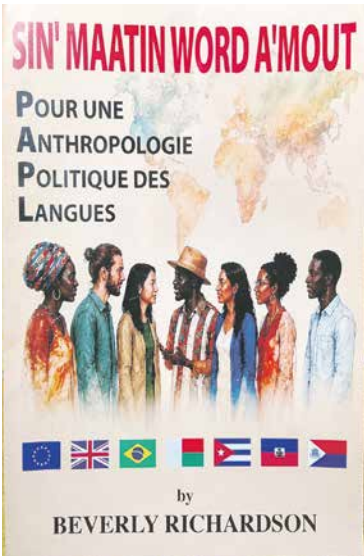
« SIN' MAATIN WORD A'MOUT » DE BEVERLY RICHARDSON

Le titre évoque la transmission orale et les expressions typiques de la culture saint-martinoise, transmises de génération en génération. « Word a'mout » fait en effet directement référence à l'expression anglophone « Word of mouth », autrement dit, le bouche-à-oreille. Il met ainsi à l'honneur l'anglais vernaculaire et le créole parlés à Saint-Martin. Cet ouvrage culturel célèbre le patrimoine linguistique et les proverbes de l'île.

Beverly Richardson explique avoir puisé son inspiration au cœur de sa communauté afin de compiler les histoires, les expressions

locales et les souvenirs qui façonnent l'identité culturelle de la société saint-martinoise. Un travail de collecte et de transmission destiné à préserver cette mémoire, mais aussi à la faire vivre auprès des habitants et des nouvelles générations.

Auteure de plusieurs ouvrages consacrés à la société saint-martinoise, Beverly Richardson est anthropologue, historienne et politologue. En auto-édition. Contact : 06 90 22 21 15. **A.B**



Le coin des toutous Opération caddie à Super U Hope Estate

L'Association sera présente ce samedi 3 octobre, de 10 h à 13 h devant le supermarché Super U de Hope Estate afin de récolter à nouveau des croquettes et des pâtés pour les chiens. Nous serions très heureux de recevoir votre aide afin que nous puissions nous, à notre tour, aider les propriétaires d'animaux qui ont des difficultés. Notre association compte toujours une douzaine de chiens qui n'ont pas été adoptés. Par la même occasion, nous nous ferons un plaisir de vous renseigner au sujet d'une campagne de stérilisation, entièrement gratuite, qui aura lieu du côté hollandais du 12 au 16 octobre prochains. Heureux de vous voir samedi !

Association I love my Island Dog



DU 2 AU 8
OCTOBRE 2026

Les PROMOS
D'OCTOBRE
Rose

OUVERT 7/7 DE 7 À 20H.

1.50 €
REVERSÉ PAR
PRODUIT

3 €
50

CHORIZO FORT
225G BELLE FRANCE
15,56€ LE KILO

3 €
75

JUS D'ORANGE
1L BELLE FRANCE
3,75€ LE LITRE

7 €
15

RACLETTE 350G
BELLE FRANCE
20,43€ LE KILO

4 €
25

TAGLIATELLE
450G BARILLA
9,44€ LE KILO

3 €
75

SAUCE BOLOGNAISE
420G BELLE FRANCE
8,93€ LE KILO

3 €
50

GOUDA 200G
BELLE FRANCE
17,50€ LE KILO

3 €
90

SIROP DE MENTHE
1L BELLE FRANCE
3,90€ LE LITRE

4 €
35

SAUCISSES AUX
LENTILLES 840G
BELLE FRANCE
5,18€ LE KILO

3 €
45

LES FICELLES
OLIVES
100G KAMBLY
34,50 LE KILO

3 €
50

GOUDA 200G
BELLE FRANCE
17,50€ LE KILO

3 €
90

SIROP DE MENTHE
1L BELLE FRANCE
3,90€ LE LITRE

CADISmarket
Achetez au prix habituel et Cadismarket
reverse 1,50 € par produit à l'association Fleur du Phoenix



The Platinum

Adult Entertainment Room

OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening

Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055







La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose, le vendredi 2 octobre la soirée 'About Last Night' avec les Dj's Wicked, Perfect & Blaze, le samedi 3 octobre sa 'Hip Hop Saturday' avec les Dj's Prince, Outkast & Kembe et tous les mercredis sa 'Ladies Night Party' avec les Dj's Wicked & Prince,

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses soirées dès 19h, vendredi 'Fridazz' Dj Em, le samedi 'Signature' avec Dj Em, dimanche la Reggae

Night' avec Percy Rankin et Bunfire Band & Dj Flexx, puis mardi 'Latin Night' avec Latin Sugar Band & Dj Euro, mercredi 'Ladies Night' avec Dj Em, et jeudi 'Throwback' Dj Em,

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Restaurant vous attend à ses soirées, le jeudi 'Ladies Night' avec Roxsy & KRG Band et Dj Siw'Roo, vendredi 'Block Party' avec les Dj's Blaze, Sexer, Smudge, Siw'Roo, Kenzz & Joseph (drums), samedi 'Special Saturday' avec Royalty & Krg Band & Dj's, et dimanche 'Sunday Flex' avec les Dj's Siw'Roo, Kembe, Blaze, Thonyy, & Joseph (drums),

CHEZ JOCELYN ARNDELL (Festival Village Philipsburg)
Vendredi 2 octobre 'Epic Friday' avec en live Strictly Vibes Band, Peppa Seed, Sensi Z &

Dj's, et samedi 3 octobre 'Pretty Like a Dolly' avec les Dj's G,Star, Pekus, Hype, Fabulous, Chris, Omar, Paul, Lincoln,,etc

LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)

Ce Bar-Restaurant sur la place Porto de Cupecoy est ouvert du lundi au dimanche de 17h à 1h, pour vous proposer une savoureuse cuisine Provençale & Catalane avec son chef Stéphane, ainsi que profiter en fin de semaine des animations avec les Dj's Party dès 21h,

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar lundis 'vous rappelle tous les vendredis dès 20h sa soirée 'Karaoke' avec Greg, puis tous les lundis dès 20h du Rock-Soul' avec le groupe Melting Pot & ses invités, sans oublier tous les jours sur 4 écrans vos RDV sportifs et tous les matches de Football des Championnats Européens,

THE CAVE ROOFTOP (Simpson Bay)

Le Bar-Lounge sur Airport Road vous attend à ses Dj's Party le jeudi 'Hip Hop' avec Dj Ras Tyl, Vendredi 2/10 Soirée 'Weekend 1' avec Dj MJ & MV(keys), Kenny G, Prince, Tyl, Bruksnot, Kenzz, York (drums), le Samedi 3/10 'Weekend 2' avec en Guest Gwada G & 8 Dj's, et Dimanche 4/10 'Weekend 3' avec les Dj 's Taffy, Akau, Brando, Kembe, Siw'roo,,,

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)



Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis à son dîner concert avec Alfrédo de 18h30 à 21h30, et le dimanche à son 'Jazz Lunch' de 13h à 16h avec une dizaine de musiciens,

A RAINFOREST (ST Maarten)

Avec sa magnifique vue panoramique, profitez également des animations, le vendredi

97150
Votre bi-hebdo de l'Info

Votre journal dans votre boîte email

Inscrivez-vous à la newsletter du 97150 pour recevoir, chaque mardi et vendredi, toute l'actualité locale de Saint-Martin, où que vous soyez.

COMMENT FAIRE ?

- 1 Scannez ce QRCode
- 2 Inscrivez-vous et recevez les prochaines éditions !

EMPREINTE SXM
ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

Tél. 05 90 27 74 61
empreintesxm@orange.fr




97150
DISTRIBUTION
MARKETING DIRECT



VOTRE FLYER

dans toutes les boîtes aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin, empreintesxm@orange.fr. Tél. 0590 622 822

NOWHERE SPECIAL PRESENTS
EVERY THURSDAY

LADIES NIGHT

LIVE PERFORMANCE BY
ROXSY & KRG BAND
#DPR DJ SIW'ROO

FOOD & DRINKS. LIVE MUSIC
FREE ENTRY. FROM 8PM TO 2AM

FOR MORE INFORMATION : NOWHERESPECIALSXM.COM | +1 721-556-446

LIVE MUSIC ET DJ'S

VENDREDI, SAMEDI & DIMANCHE

NOWHERE SPECIAL

Rum Bar & Waterfront Restaurant • Simpson Bay Sint Maarten +1 721-544-2440

CLOSED FOR
VACATIONS

Red
Diamond



Reopening soon

+1 721 520 2040 AFTER THE BRIDGE OF SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OPEN FROM 10PM TO 5AM TUESDAY TO SUNDAY



La tournée de Mimi

97150 #1045 - VENDREDI 2 OCTOBRE 2026 - PAGE 07

3 octobre avec la 'Panorama Sessions' animée par les Dj's Joeski (New York) et Stban & Niko (Espagne), puis le samedi 17 octobre de la 'Sunset Hour Party' de 15h à 19h avec de nombreux Dj's invités,

AU GRINGOS BAR (Simpson Bay)

Cet authentique Tex-Mex & Caribbean Flavours qui est ouvert tous les jours de 16h à 2h vous propose tous les sports en Live TV, et des Animations musicales pour des moments de détente au bord de l'eau.

AU BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous invite à ses animations le vendredi dès 17h avec Connis & Michael 'Soul-Jazz', samedi pour du 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classical Rock' dès 17h avec Lee-Gianfranco.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous attend tous les soirs de 20h à minuit avec l'excellent chanteur-pianiste Kyle Brody, et les lundis pour la 'Church

on Monday' avec Shawn & KRG Band dès 21h, puis Dj Nachum de 24h à 2h,

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Live Party' dès 18h le mardi avec le duo Ama, mercredi Gianfranco chanteur-guitariste, jeudi Eduardo, vendredi & samedi divers invités, et dimanche avec Jo & Cyndel.

AU NARUTO (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les mercredis sa soirée 'Live Music' avec le chanteur & saxo Stephan Apianai de 20h à 22h,

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des soirées musicales dès 18h, le mercredi 'Caribbean Night' avec Jérémie Huot, le jeudi avec la chanteuse Sol, vendredi avec Shantilla, samedi Gianfranco, dimanche The Mojitos 'Havana Night', puis le lundi avec Michellee

Parris, et le mardi 'Ladies Night' avec la chanteuse Cyndel,

AU JAZZ SPOT (Marigot)

Ce Beer-Bar situé sur la Marina Royale vous propose les mercredis dès 20h son 'Karaoke' avec Dj Frantz, le jeudi 'Soul-Jazz' avec Yemaya, le samedi dès 21h sa soirée 'Live Music' avec différents chanteurs, et le dimanche 'Smooth Jazz' dès 18h30,

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', tous les Week-ends 'Sexy Saturday' dès 12h avec Dj Sigma et le dimanche sa 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Shantilla, Squall, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Amin-Sol & Karaoke entre autres.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Le Bar-Grill vous propose en animations musicales, tous les mardis 'Steak Night' avec Nacio Sutton joueur de 'Steelman', les jeudis avec 'Chocolate Sax' et les dimanches différents invités.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 (Lunch & Dinner), vous propose tous les vendredis 'Reggae Music' de 18h à 22h avec Percy Rankin, et tous les samedis dès 18h 'Golden Hour Jazz' avec Connis & Friends (Saxophone Vibes).

GRUMPY'S BAR (Dock Maarten Marina)

Vendredi 20 octobre à partir de 19h30, le Sports & Music Bar vous invite à la reprise des soirées 'Live Music' avec le groupe Livin'High pour la Rock Party,

UNDER THE TAMARIND TREE (Philipsburg)

Samedi 11 octobre à partir de 19h30 sur BackStreet 147, Connis Vanterpool and Friends (Michelle Parris 'Vocal', Christian Amour 'Keyboards', Curtis Robinson 'Basse', Kirby Louis 'Drums', Albert Connor & Agustin Arrondell 'Guests', vous proposent un grand concert de Smooth Jazz, R&B et Stories,

the LIVING ROOM
PROVENCAL AND catalan bistro

3 COURSE MENU + 1 GLASS RED SANGRIA

\$45

STARTERS

- Fried calamari alla Romana
- Watermelon Carpaccio
- Chicken Caesar Salad
- Beef Tagliata
- Ham & Truffle Croque Monsieur
- Goat Cheese Salad

MAIN COURSE

- Provencal Beef Stew
- Grill Butcher Steak
- Mashed potatoes, veggies
- Red Snapper Fillet
- Rice, veggies, lemon butter sauce
- Mediterranean Burger
- Served with homemade French fries
- Linguini Clams

DESSERTS

Bon appétit!

LE MARTEN NEWS
DAILY NEWS OF ST. MARTIN

WE ARE OPEN IN OCTOBER

PORTO CUPECY MARINA, SXM +1 721 556 48 62 @THELIVINGROOMSXM

THE CAVE ROOFTOP BAR & LOUNGE PRESENTS

THE WEEKEND PT 2 SATURDAY

SATURDAY 3 OCTOBER DOORS OPEN 9 PM RE-ENTRY APPLIES LADIES FREE UNTIL 10:30 PM

MUSIC BY **GWADA G**

DJ KING KEMBE - XAVO & FRIENDS - DJ SIW'ROO
DJ RAS TYL - DJ SHAWTY - TURXX ON KEYS - FRED YORK ON THE DRUMS

THE CAVE ROOFTOP BAR & LOUNGE PRESENTS

THE WEEKEND SUNDAY 4 OCTOBER

DJ TAFFY - AKAI U SWEET - BRANDON (Drop it)
TURXX - DJ SIW'ROO - DJ KENZ - DJ KING KEMBE - DJ REDBOI

THE CAVE - AIRPORT ROAD #14 UNIT D - SIMPSON BAY

LOTUS NIGHTCLUB

FRI OCT 2ND

DEEJ BLAZE | DJ WIKKED | DJ PERFECT

HIP HOP SATURDAYS SATURDAY OCT 3RD

DJ OUTKAST | DJ KEMBE | DJ PRINCE

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2026

DU JAMAIS VU CHEZ **SOREMAR**

DESTOCKAGE EXCEPTIONNEL

STOCKS LIMITÉS

PLUS
QUE **2**
EN STOCK

18 490 €*

Carens



PLUS
QUE **1**
EN STOCK

15 490 €*

K3

Confort



PLUS
QUE **1**
EN STOCK

16 290 €*

K3

GT Line



PLUS
QUE **8**
EN STOCK

16 490 €*

Seltos

Active



PLUS
QUE **2**
EN STOCK

17 490 €*

Sonet

Premium



PLUS
QUE **1**
EN STOCK

33 390 €*

Sorento

Luxe



PLUS
QUE **1**
EN STOCK

38 490 €*

Tasman

EX Top



PLUS
QUE **1**
EN STOCK

41 290 €*

Tasman

X Line



PLUS
QUE **2**
EN STOCK

18 990 €*

K 2700

Freezer
Van



PLUS
QUE **3**
EN STOCK

18 490 €*

K 2700

Dry Van



PLUS
QUE **4**
EN STOCK

17 190 €*

K 2700

Simple cabine
1 Way Dump



PLUS
QUE **6**
EN STOCK

17 890 €*

K 2700

Simple cabine
3 Way Dump



SOREMAR

ZAC de Bellevue • Marigot • 0590 51 18 92



Movement that inspires

*Offres TTC valables du 01/10/2026 au 31/10/2026, sauf erreur typographique, voir conditions en concession. Photo non contractuelle.